



Antes de utilizar este produto, leia cuidadosamente todas as instruções indicadas neste manual. Guarde o manual num lugar seguro, dado que contém informações importantes que poderá necessitar de consultar no futuro.  
As características descritas neste manual do utilizador estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

## 1. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

### 1.1. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- 1. Tampa superior protetora antigotejamento
- 2. Tétine
- 3. Poignées latérales
- 4. Graduation pour contrôler les doses
- 5. Corps de la petite bouteille isotherme



## 2. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de usar pela primeira vez, mergulhe a tétina em água fervente por 5 minutos. Isto é para assegurar a higiene.
- Lave o produto antes de o usar pela primeira vez.
- Verifique o produto antes de cada utilização e puxe a tétina em todas as direções.
- Não force a tampa para fechar.
- Deixe a garrafinha térmica aberta para uma melhor conservação quando não estiver a ser usada.
- Se não utilizar regularmente o produto, guarde-o num lugar seco e protegido dos raios solares.
- Não utilize este termo para aquecer líquidos no micro-ondas.
- Não exponha a tétina à luz direta do sol/calor ou a coloque em desinfetantes (solução de esterilização) para além do tempo indicado, pois pode danificar a tétina.
- Recomenda-se que se transporte o termo em posição vertical.
- É aconselhável que se pré-aqueça ou pré-arrefeça o recipiente metálico antes de o utilizar. Deite água a fervor/fria e mantenha-o fechado durante alguns minutos.
- A temperatura interior depende sempre da temperatura ambiente à qual o termo se encontra.

## 3. LIMPEZA

- Lave o interior usando sabão líquido e um esfregão macio. Enxague-o em seguida com água abundante.
- Não está preparado para lava-louças.
- Não utilize lixívia.
- Lave antes de cada utilização.

## Para a segurança da sua criança

### ADVERTENCIA:

- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto
- Nunca utilizar uma tétina de biberão como se fosse uma chupeta.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos pode causar cárries dentárias.
- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.
- Manter todos os componentes que não usar for a do alcance das crianças.
- Deitá-la para a frente ao primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.

## FR

Nous vous remercions d'avoir acheté la petite bouteille isotherme Miniland, avec tétine et couvercle supérieur anti-fuite, deux poignées latérales pour la tenir plus facilement, et avec graduation à l'intérieur.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions contenues dans le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi en lieu sûr car il contient des informations importantes que vous pourrez consulter ultérieurement. Les caractéristiques décrites dans le mode d'emploi pourront être sujettes à des modifications sans préavis.

## 1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

### 1.1. DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1. Couvercle supérieur de protection anti-fuite

## 2. Tétine

- 3. Poignées latérales
- 4. Graduation pour contrôler les doses
- 5. Corps de la petite bouteille isotherme

## 2. MODE D'EMPLOI

- Avant d'utiliser pour la première fois, mettez la tétine dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci est pour assurer l'hygiène.
- Lavez le récipient avant de l'utiliser pour la première fois.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation et tirez sur la tétine dans toutes les directions.
- Ne forcez pas le couvercle pour le fermer.
- Laissez la bouteille isotherme ouverte tant que vous ne l'utilisez pas, pour une meilleure conservation.
- Si vous vous servez pas de ce produit régulièrement, conservez-le dans un endroit sec et à l'abri des rayons solaires.
- N'utilisez pas cette thermos pour réchauffer des liquides au four à micro-ondes.
- Ne pas laisser sous la lumière directe du soleil, près d'une source de chaleur, ou dans un désinfectant (+ solution de stérilisation +) plus longtemps que recommandé, car cela pourrait affaiblir la tétine.
- Il est conseillé de porter la thermos à la verticale.
- Il est conseillé de préchauffer ou de pré-refroidir le récipient métallique avant de s'en servir. Versez-y de l'eau bouillante/froide et gardez-la fermée pendant quelques minutes.
- La température intérieure dépend toujours de la température ambiante dans laquelle se trouve la thermos.

## 3. NETTOYAGE

- Lavez l'intérieur de la bouteille avec du liquide vaisselle et une éponge douce. Rincez-la ensuite à l'eau abondante.
- N'est pas adaptée aux lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de l'eau de Javel.
- Laver avant chaque utilisation.

## Pour la sécurité et la santé de votre enfant

### AVERTISSEMENT !

- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- La tétine continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.

## DE

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Thermosfläschchens von Miniland, das mit einem Saugnippel und einem oberen Deckel zur Vermeidung des Herabtropfens der Flüssigkeit, mit zwei seitlichen Henkeln, die das Festhalten erleichtern sowie mit Maßeinteilungen im Inneren ausgestattet ist. Lesen Sie sich vor der ersten Benutzung dieses Artikels aufmerksam die Gebrauchsanweisungen durch. Bewahren Sie diese dann an einem sicheren Ort auf, da sie wichtige Informationen enthalten, um sie bei zukünftigen Gelegenheiten erneut nachzulesen zu können.  
Die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Produkteigenschaften können vom Hersteller ohne Vorankündigung abgeändert werden.

## 1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

### 1.1. BESCHREIBUNG DER TEILE

- 1. Oberer Antiprof-Schutzdeckel
- 2. Saugnippel
- 3. Seitliche Henkel
- 4. Maßeinteilungen zum Abmessen der Flüssigkeitsmengen
- 5. Thermosflaschenkörper



## 2. GEBRAUCHSANWEISUNGEN

- Geben Sie, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden, den Sauger im Wasser 5 Minuten kochen. Dies ist, um Hygiene zu gewährleisten.
- Spülen Sie den Artikel vor der ersten Verwendung.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch und ziehen Sie den Sauger in alle Richtungen.
- Drehen Sie beim Schließen nicht zu stark am Deckel.
- Für eine bessere Instandhaltung lassen Sie das Thermosfläschchen offen, wenn es nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie den Artikel an einem trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf, wenn er nicht regelmäßig benutzt wird.
- Verwenden Sie das Thermosfläschchen nicht, um darin Flüssigkeiten im Mikrowellenherd zu wärmen.
- Den Sauger nicht direktem Sonnenlicht/Wärme aussetzen oder in Desinfektionsmitteln (Sterilisationslösung) über die angegebene Dauer hinaus liegen lassen, da der Sauger dadurch beschädigt werden kann.
- Es wird empfohlen, das Thermosfläschchen in senkrechter Position zu transportieren.
- Es ist ratsam, den Metallbehälter vor der Benutzung vorzuwärmen oder vorzukühlen. Gießen Sie zu diesem Zweck heißes oder kaltes Wasser hinein und halten Sie ihn einige Minuten lang verschlossen.
- Die Innentemperatur hängt von der Raumtemperatur ab, der das Thermosfläschchen ausgesetzt ist.

## 3. REINIGUNG

- Benutzen Sie zur Reinigung des Flascheninneren Flüssigseife und einen weichen Schwamm. Spülen Sie den Behälter dann mit reichlich Wasser aus.
- Nicht spülmaschinenfest.
- Keine chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- Waschen Sie vor jedem Gebrauch.

## Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

### ACHTUNG!

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Andauerdose und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Ernährungssauger dürfen niemals als Schnuller verwendet werden.

## IT

Grazie per aver acquistato questa bottiglietta termica di Miniland, con tettarella e coperchio per evitare sgocciolamenti, due manici laterali per facilitare la presa e tacche di misura all'interno.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni di questo manuale. Riporre il manuale in un luogo sicuro, dal momento che contiene informazioni importanti che potrebbe essere necessario consultare in futuro.

Le caratteristiche descritte in questo manuale sono possibili di modifiche senza preavviso.

## 1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

### 1.1. DESCRIZIONE DEI PEZZI

- 1. Coperchio di protezione antigocciole
- 2. Tettarella
- 3. Manici laterali
- 4. Gradazione per il controllo delle dosi
- 5. Corpo della bottiglietta termica



## 2.ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di utilizzarlo per la prima volta è necessario immergere la tettarella in acqua bollente per 5 minuti. Questo è per garantire l'igiene.

## inside

- Lavare il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo e tirare la tettarella in tutte le direzioni.
- Non forzare il coperchio per chiuderlo.
- Per una migliore conservazione, lasciare la bottiglietta termica aperta quando non è in uso.
- Se non si utilizza regolarmente il prodotto, riporlo in un luogo asciutto e protetto dai raggi solari.
- Non utilizzare questo thermos per riscaldare liquidi nel microonde.
- Non lasciare una tettarella alla luce diretta del sole o vicino a una fonte di calore. Non lasciarla immersa nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo del dovuto, per non danneggiare la tettarella.
- Si raccomanda di trasportare il thermos in posizione verticale.
- È consigliabile pre-riscaldare o pre-raffreddare il recipiente metallico prima del suo uso. Versare acqua calda/fredda e tenerlo chiuso per alcuni minuti.
- La temperatura interna dipende sempre dalla temperatura ambiente alla quale si trova il thermos.

## 3. PULITURA

- Lavare l'interno usando sapone liquido e uno strofinaccio morbido.
- Successivamente, risciacquarelo con acqua abbondante.
- Non adatto per lavastoviglie.
- Non utilizzare candeggina.
- Lavare prima di ogni utilizzo.

## Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino

### AVVERTENZA!

- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto.
- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.

## PL

Dziękujemy za zakup butelek termicznych marki Miniland ze smoczkiem i nieinkapującą zakrętką, dwoma uchwytami bocznymi i miarką wewnątrz. Przed użyciem wyrobu należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji. Przechowując instrukcję w bezpiecznym miejscu, ponieważ zawiera istotne informacje. Zachowaj ją na przyszłość. Charakterystyka wyrobu opisana w niniejszej instrukcji może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1. CHARAKTERYSTYKA WYROBU

### 1.1. OPIS CZĘŚCI

1. Góra zakrętka nieinkapująca
2. Smoczek
3. Uchwyty boczne
4. Miarka
5. Korpus butelki termicznej

## 2. INSTRUKCJE UŻYCIA

- Przed użyciem po raz pierwszy wprowadź smoczek we wrzącej wodzie przez 5 minut. Ma to zapewnić higienę.
- Przed pierwszym użyciem wyrób należy umyć.
- Należy sprawdzić produkt przed każdym użyciem i wyjąć smoczek we wszystkich kierunkach.
- Nie dokrejać zakrętki na sile.
- Nie zamazywać butelek, jeśli nie jest używana.
- Nie używać wyrobu należy przechowywać w suchym miejscu z dala promieni słonecznych.
- Nie podgrzewać butelek w mikrofalówce.
- Produktu nie należy przechowywać ani zostawić w nastrojennych miejscach lub w pobliżu grzejników. Nie należy go też zamaczać w środku

